



د افغانستان اسلامي امارت، د ریاست وزراء مقام د دفتر عمومي ریاست، د عame او سترايزيکو اړیکو معاونيت، د حکومت د اطلاعاتو او رسميو مرکز

د تأسیس کال: ۱۴۴۳ هجری قمری - ۱۴۰۰ هجری شمسی | د چاپ نېټه: ذوالحجۃ الحرام ۱، کال ۱۴۶۱ هجری قمری

## د ریاست وزراء اداري مرستیال د میدان وردگ والي سره وکتل

• ۱ •

د سنو فارما، ملي شفاء او  
قې جي ايل درمل جوړولو  
فابريکي د معياري توليد  
له امله وستايل شوي

• ۵ •

جلسه بورد ملي غذا و  
ادويه برگزار شد

• ۵ •

محترم ملا عبدالغني  
برادر اخوند د روسيي د  
لومړي وزیر له مرستیال  
سره وکتل

• ۵ •

د افغانستان - روسيي  
لومړي سوداګریز فورم  
پرانیستل شو

• ۲ •

د حکومت د مطبوعاتي تیمونو  
اهميٽ!

په وزارتونو او خپلواکو ادارو کي د حکومت مطبوعاتي  
تیمونه نه یوازی د نظام او اړوندي اداري ليدلورو،  
پروګرامونو او پېنځپو انه انکاس ورکوي، بلکي رسنيو ته  
د رنو او کره معلوماتو د انتقال دروند مسئولیت هم پر  
غایه لري.

د حکومت د بیلابلو ادارو د مطبوعاتي تیمونه د نظام د  
څوب ويالو د یوې مهمي پاڼي په توګه یوازې هغه مهال  
له رسنيو سره مسئولانه تعامل کولی شي، چې  
چمتووالی، رینښنیولی، چېکه عمل او پر منځانکې  
 بشپړ تسلط ولري.

د داخلی همغري سائل، د ستراتېژکو پیغامونو لېږد  
او په عادي او بحراني حالاتو کي د اړیکو مدیریت، د  
دغو تیمونه له مهمو دندو خخه دي، کوم جي د سالمو  
او مستوانه اړیکو د تقویت، د شایاعتو او جعلی  
خبرونو د مخنيوي او د خلکو د باور او تولنیز ثبات  
ترلاسه کولو لامل کېږي.

مولوي نعيم الحق حقاني  
د حکومت د اطلاعاتو او رسميو مرکز رئيس



بسم الله الرحمن الرحيم

## فرمان عاليٰقدر امير المؤمنين حفظه الله تعالى در رابطه به نشر معلومات و تقسيلات لازم پيرامون طرح ها يا پلان هاي شهری

• ۶ •

## محترم ملا عبدالغني برادر اخوند د موردوويا له ولسمشر سره وکتل

د ریاست وزراء اقتصادي مرستیال محترم ملا عبدالغني برادر اخوند د کازان ۱۶ نیروال اقتصادي فورم به خنده کي د موردوويا  
جمهوریت له ولسمشر ارتیوم کلسیوچ زدونوف سره وکتل. محترم ملا عبدالغني برادر اخوند دې لیدني بر مهال وویل، د کازان ۱۶  
نیروال اقتصادي فورم د دواړو هېډاډونو ترمنځ د کرنې، سوداګرۍ، بېښنا او نورو برخو کي د همکارۍ رامنځته کولو بهه فرصت...

• ۷ •

دیدار معاون اداري  
ریاست وزراء با  
فرهنگیان و فعالین  
رسانه‌یی ولايات مختلف

محترم مولوي عبدالسلام حنفي معاون اداري ریاست وزراء با  
جمعی از فرهنگیان و فعالین رسانه‌یی ولايات مختلف کشور  
دیدار نمود.  
دانی دیدار ابتدا محترم مولوي نعيم الحق حقاني به نمایندگi...

• ۵ •

د ریاست وزراء دفتر عمومي  
رئيس د امام بخاري (رح)  
د زيارت لپاره د افغانستان  
مجاهد ولس هديه  
اوزبېکستانی لوري ته وسپارله

د ریاست وزراء مقام د دفتر لوی رئيس محترم الحاج داکتر ملا  
عبدالواحد خادم په مشري پلاؤي اوزبېکستان ته ولرا.  
ياد پلاؤي د خپل سفر په جریان کي نن د اوزبېکستان د ولسمشر  
خاص استاري عصمت الله ابرکاشيف او د سرخان درا ولهات ولالي  
او غلبېک قاسیمیوب سره د اوزبېکستان د سرخان درا ولهات ولالي  
جي هېډاډ په چمتو دې په تولو برخو کي افغانستان سره اړیکي  
په ځای کړي...

• ۲ •

د افغانستان او روسيي  
فرداييون ترمنځ پنهه  
تفاهمنامي لاسلیک شوي



• ۶ •

د ۱.۱.۱. د بهرنیو چارو  
وزیر د ۱.۱. ج. له ولسمشر  
سره وکتل

د افغانستان اسلامي امارت د بهرنیو چارو سپریست وزیر محترم  
مولوي امير خان متقي د ایران د اسلامي جمهوریت له ولسمشر  
محترم داکتر مسعود پرشكيان سره وکتل.  
په دې ناسته کي د دواړو هېډاډونو پر دوو اړخیزو اړیکو او ایران  
کې مېشتو افغان مهاجرينو په اړه خېږي وشوي.  
د ایران ولسمشر دواړه هېډاډونه بهه ګاندیان وېلل او وېل  
جي هېډاډ په چمتو دې په تولو برخو کي افغانستان سره اړیکي  
په ځای کړي...

• ۵ •

محترم ملا عبدالغني برادر اخوند تاتارستان ته له  
خلور ورخني رسمي سفر وروسته بېرته کابل ته  
راستون شو

• ۶ •

دیدار معاون اداري  
ریاست وزراء با سفير  
چين

محترم مولوي عبدالسلام حنفي معاون اداري ریاست وزراء  
با آقای ڙاوشينگ سفير جمهوری مردم چين در افغانستان...

• ۵ •

يوشمېر کورني پانګوال د  
حاجي ګک او سپني کان  
په یو بلاک کې ۶۵  
مليون ډالره پانګونه  
کوي



• ۷ •

اشتراك و سخنرانی معاون  
اداري ریاست وزراء در  
برنامه تصدیق دهی  
روش های خوب تولید  
برای صنعتکاران دوايی

• ۶ •

د حکومتی ادارو د  
ويندويانو او مطبوعاتي  
کارکونکو روزنيز ورکشاف  
پيل شو



د حکومت د اطلاعاتو او رسميو مرکز لخوا د حکومتی ادارو  
ويندويانو، مطبوعاتي او نشراتي تیمونو د مسلکي ظرفیت...

• ۵ •

## محترم ملا عبدالغنى برادر اخوند د موردوویا له ولسمش...

برابر کر، افغانستان دا مهال په مختلفو سکتورونو کي د پانکوونه له پاره زیات فرستونه لري، هرني پانکووال کولوي شي به دغه سکتورونو کي پانکوونه وکړي. د ریاست‌الوزراء اقتصادي مرستیال زیاته کرده، افغانستان د چو او تازه مبسوو، وطنی غاليو، قبمی دبرو، مرمر او نوره کانی موادو باکیفیته تولیدات لري، چمتو دی چې به دی برخو کي موردوویا جمهوریت له صادرات پیل کري. د ریاست‌الوزراء اقتصادي مرستیال وویل، همداړنکه مور لبواله یو چې له موردوویا خڅه د برخو کي موردوویا سایلوا، ساختمانی موادو، صنعتی ماشین آلاتون، نقی توکوک، طبیعی کاک او خامو المینیوم، ریلی واکنو او ترانسپورت اروند وسایلوا او تجیزاتو په برخه کي د کورنی ضرورت دفعه کولو په موخه د ارتیبا مطابق واردات ولرو. نوموري همداړاز د موردوویا پانکووالو ته په افغانستان کي د صنعت، کانونو او کونه په برخه کي د پانکوونه بلنه ورکره او هفوی ته په د هر دول همکاري او ملاتر داد ورکر. ورسی د موردوویا ولسمش ارتیوم الکسیوچ زدونوف خبری وکړي، هغه وویل، دا لیدنه د دواړو هیوادونو ترمنځ د اقتصادي او سوداګریزو اړیکو د بیل او پراختیا لپاره په فرست کي او موردوویا پانکووال د افغانستان په مارکېت کي کار کولو ته چمتو دی. نوموري زیاته کرده، هیواد په طب، کرنۍ او اندې او درملو تولید په برخو کي په پرمختکونه لري او چمتو دی چې به د پاره زیاته کرده، هیواد په ایشانی ارتیوم الکسیوچ زدونوف وویل، همداړنکه مور دیزې و مصوصاتو په برخه کي د برو هیوادونو ته صادرات لري، غواړي افغانستان سره کد کار وکړي. په ایشانی ارتیوم الکسیوچ زدونوف وویل، افغانستان له لزي پیل کري. موردوویا پانکووالو همداړاز په افغانستان کي پانکوونه ته لیوانیا د موردوویا - قرقاشستان - اوزیکستان - اوزیکستان د اسلامی امارت له لوري د بوره همکاري او ملاتر داد ورکر. وسیله دیزې و مصوصاتو او صنعتی تولیداتو په برخه کي له موردوویا سره په لویه کچه سوداګری پیل کري، محترم عزیزی زیاته کرده، په دی برخه کي د افغانستان مه شرکتونه موردوویا پانکووالو لوري ته د کد کار کولو په موخه ورمعرفي کري.

## د ریاست‌الوزراء د دفتر عمومي رئيس د امام بخاري (رح) د زیارت لپاره د افغانستان مجاهد ولس هديه...

خوا په اوزیکستان کي د امام بخاري صاحب رحمه الله د نیارت لپاره د افغانی مرمر دبرو هدیه اوزیکستانی لوري ته وسپارله. نوموري وویل، امام بخاري رح د مسلمه امت رهی او مقتدا او، دی ستر شخصیت سره د محبت او ده د خدمتوونو د دنیاوې په موخه د هرات و لایت د چیشت و لسوالی اړوند سیمی د کان دغه اعلی او باکیفیته مرمر چې تولی ۴ زړه مته مریع کېږي، هدیه کوو. ورسی د بلخ والی محترم الحاج ملامحمدیووسف وفا د اوزیکستان او افغانستان خبلمنځې دې، فهنه کي او تولیزې اړیکو وستایل او زیاته پې کړه، په همدي خاطر په ختیخه نزې کي بلخ او بخارا د نزې په کچه د علم او روښای په تاریخ کي خلانده مشالونه ياد شوی او یادېږي. هغه زیاته کرده، همداړنکه بلخ او بخارا تر اسلام وروسته د علی درجو د لورولو، د رسول اکرم صلی الله علیه وسلم د سننو، احادیث او اقوالو په راتولولو کي د نزې په کچه معتمد او صحیح جوامع لري، لکه صحیح البخاري، صحیح ترمذی او نور. محتر وفا خنکنه کرده، اوزیکستان له افغانستان سره د پنه کاونډیتوب په برخه کي بنې اړیکي پاللي او زمور له عام ولس سره پي په مستقیمه او غیر مستقیمه توکه د مرسټو زمینه سازی کړي. د بلخ والی زیاته کرده، د اسلامی امارت ترا وکمې وروسوه اوزیکستان خپل دېلډوماتکي اړیکو لوري کچه ته ورسولی او اقتصادي، سیاسي او فرهنګي برخه کي په هم خلی مخلصانه همکاري او مراوات جاري ساتی، جي مور د افغانستان د اسلامی امارت د بلخ ولایت په استازیتوب ورڅه منته کړو #.

## د افغانستان - روسی لوړی سوداګریز فورم...

د ریاست‌الوزراء اقتصادي مرستیال محترم ملا عبدالغنى برادر اخوند او په اقتصادي چارو کي د روسی لوړی وزیر مرستیال محترم الکسی اوږی چوک د کازان ۱۶ نړیوال اقتصادي فورم په خنده کي د افغانستان - روسی لوړی سوداګریز فورم په نیانته. محترم ملا عبدالغنى برادر اخوند د دغه سوداګریز فورم د پاره ایشانی پر مهال وویل، د اسلامی امارت له رانک وروسته په افغانستان کي سیاسي ثبات ټینک شوی، اقتصادي فعالیتونو پراختیا مندلن، سوداګری پراخه شوی او د کونړو پانکووالو تر خنک، هرني پانکووالو هم په مختلفو سکتورونو کي د کونړو پانکوونه کړي او دا چاره په پنه دول روانه ده. دریاست‌الوزراء اقتصادي مرستیال زیاته کرده، د هیواد د بیارغونی په موخه په مختلفو سکتورونو کي لوړي او کوچۍ پروژې پیل شوی دی. پادو پروژو چاری د اسلامی امارت تر خنک د کونړو او هرني پانکوونه کړه، د هیواد د بیارغونی په موخه په مختلفو سکتورونو له لوري پر مخ ورکړي. د ریاست‌الوزراء اقتصادي مرستیال وویل، اسلامی امارت د زېږنیا پروژو پر پیل سرپهړ د سوداګری پراختیا ته هم پاړلنه کړي او غواړي سیمی او لیږی پرتو هیوادونو ته د افغانستان د صادراتو لپاره زمینه برابره کړي. روسیه د افغانی تولیداتو او مصوصاتو لپاره یو پنه بازار دی. افغانستان په دی برخه کي د اسانه شرایطو د رامنځه کبدو غوشته کړي. محترم ملا عبدالغنى برادر اخوند زیاته کرده، اسلامی امارت دی چمتو دی چې له روسی او منځنی اسیا سره د سوداګری او ترانزیت د پراختیا په موخه د سالنک دوهم توں، دی برخه کي د روسی فدراسیون تجربې ته که کونډ سالنک دوهم توں ایستلو په برخه کي د همکاري غوشته کړي. محترم ملا عبدالغنى برادر اخوند د افغانستان - ترانس پروژو سوداګریز فورم په پراښت غونډه کړي ده هیواد ده جنوب دهليز کي د افغانستان پر وونډي اخیستو او همداړاز د افغان - وکړو. نوموري همداړاز د اسلامی امارت د محترم رئیس‌الوزراء دی چمتو دی چې له روسی دلړی و زیر مرستیال د اسلامی امارت د بلخ ولایت په دلړی پروژو کړي، روسی شرکتونه چمتو دی چې له افغانستان سره د کانونو استخراج، اوښو بندو جوړولو، برپېښاتو، د اوپسې پنه بشکو خڅلوا، د ترانسپورتی وسایلوا تولید او له افغانستان سره د کانونو ده، د سوداګری کچې زیابدو په برخه کي د کد کار وکړي. پنهانګړی اوږی چوک د همکاري نوي شرایط او له موجودو امکاناتو په د استفاده لپاره پنه زمینه برابره کړي. په لیدنه کي د روسی د کمرکونو مستول هم حضور دلړو. هغه وویل، د خانکړو همکاري او کار کولو په موخه پروټوکول رامنځه کړي. نیولو سره چمتو دی چې له افغانستان خڅه د کرښو مصوصاتو واردات زیات کړي، هغه زیاته کرده، غواړي له افغانستان سره د سوداګری او په غونډه کي د روسی فدراسیون د ترانسپورت و زارت مرستیال د افغانستان له لاري د روسی د ترانزیت کړي زیابدو ته لبواړیا پهندو او وې ویل، په دی برخه کي د افغان - ترانس پروژو دېره ممه ده، جي روسی او اوزیکستانی تاخنکي تېمونه پري کد کار کړي او هدف دا دی جي ژربی علی چارې پېل شي، په دی برخه کي اسلامی امارت له خبل لوري د بشیري همکاري داد ورکر. د افغانستان - روسی سوداګریز فورم په پراښت غونډه کي د تانارستان دلړی و زیر مرستیال او د صنعت او سوداګری، همکاریو د پراختیا په حضور دلړو. د تانارستان چمتو دی چې دی برخه کي د خپلوا خبرو د پمهال وویل، د موتور جوړولو ته افغانستان شرکتونه چمتو دی چې په افغانستان کي کار وکړي. په پاڼه کي دی برخه کي د کد کار همکاري تونون له افغانستان سره لاسليک کړي. په پاڼه کي د ریاست‌الوزراء اقتصادي مرستیال د دواړو هیوادونو ترمنځ د اقتصادي او سوداګریز همکاریو د پراختیا په برخه کي دا دول اقتصادي فورمونه مهم پېل او پر دوام پېتیکار وکړي. تاکل شوې چې د کابل او مسکو او کابل ترمنځ ده، د سوداګری کچې زیابدو په موخه د کازان ۱۶ فورم په خنډو کي د هیوادونو ترمنځ ده، د هم پهونډونه هم لاسليک شي.#

## سرمقاله

# معدن حاجیګ: ګنجینه‌ای نهفته در قلب افغانستان

نویسنده: حشمت ناصری

معدن افغانستان از جمله ارزشمندترین منابع طبیعی این کشور به شمار می‌رود و نقشی حیاتی در توسعه اقتصادی و افزایش درآمد ملی ایفا می‌کنند. افغانستان دارای ذخایر معدن گستردہ و متنوع همچون لیتیوم، آهن، طلا، مس، کرومیت، لاجورد، نفت و گاز طبیعی است. این منابع می‌توانند زمینه‌ساز رشد صنایع استخراجی، ایجاد فرصت‌های شغلی، افزایش صادرات و رشد اقتصاد ملی باشند. افزون بر آن، توسعه بخش معدن می‌تواند افغانستان را از واستگاه‌ها برهاند و مسیر دستیابی به توسعه‌ای پایدار و باثبات را هموار سازد.

افغانستان کشوری سرشار از منابع طبیعی است که با وجود برخورداری از ذخایر معدن گستردہ، هنوز توانسته به گونه‌ای مؤثر از این ظرفیت‌ها ہرہبرداری کند. یکی از مهمترین و راهبردی‌ترین معادن این کشور، معدن آهن حاجیګ است. این معدن که در قلب افغانستان، در ولسوالی یکاونګه گذاران داخلی و خارجی قرار دارد. حاجیګ نه تنها از نظر حجم ذخایر، بلکه به دلیل کیفیت بالای سنتک آهن، در زمهدی ذخایر استثنای منطقه به شمار می‌رود.

این معدن در رشته کوههای هزارجات جای گرفته و در حدود ۱۰۰ کیلومتری کابل، پایتخت افغانستان، قرار دارد. حاجیګ به عنوان یکی از بزرگترین ذخایر شناخته شده سنگ آهن در جنوب آسیا، از اهمیت اقتصادی، استراتژیک و ژئولوژیکی قابل توجهی برای افغانستان برخوردار است. فعالیت‌های اکتشاف در این منطقه نخستین بار در دهه ۱۹۳۰ میلادی آغاز شد. در دهه ۱۹۶۰، گروهی از زمین‌شناسان اتحاد جماهیر شوروی سابق مطالعات جامعه این معدن را آغاز کردند. بر اساس یافته‌های این گروه، معدن حاجیګ دارای ذخیره‌ای بالغ ۱۰۱۰ میلیارد تُن سنگ آهن را تأیید کردند. بر اساس یافته‌های این گروه، معدن حاجیګ دارای ذخیره‌ای بالغ ۱۶ زون معدن دارد. میزان معدن شرکت دارند: ۲ کیلومتر طول و ۱۰۰ متر ضخامت دارند؛ ویژگی‌های که از نظر حجم و کیفیت، آن را در سطح آسیا به ذخیره‌ای کم‌نظیر مبدل می‌سازد.

افزون بر این، در ترکیب معدن حاجیګ منابعی از عنصر نادر نیوبیوم نیز شناسایی شده است؛ عنصری راهبردی که در تولید فولادهای مقاوم و پیشرفتی کاربرد دارد و ارزش صنعتی و استراتژیک این معدن را دوچندان می‌کند.

اما راست اسلامی با درک اهمیت این پروژه حیاتی و استراتژیک، ہرہبرداری از معدن حاجیګ را در زمهدی اولویت‌های مبرم خود قرار داده و تلاش نموده است زمینه‌ی جذب سرمایه‌گذاری‌های داخلی و خارجی را در این پروژه کلیدی فراهم سازد. در همین راست، اخیراً گروهی از سرمایه‌گذاران داخلی تعهد کرده‌اند که مبلغ ۶۵۰ میلیون دالر در راستای توسعه این معدن سرمایه‌گذاری کنند. بر اساس اطلاعات موجود، این سرمایه‌گذاری در چند مرحله انجام خواهد شد که شامل استخراج، فرآوری و توسعه‌ی زنجیره‌ی تولید فولاد می‌باشد. پیش‌بینی می‌شود اجرای این پروژه زمینه‌ساز اشتغال مسکونی دارد؛ ویژگی‌های از عهداً نفر شود؛ اقدامی که می‌تواند نقش مهمی در بهبود وضعیت اقتصادی و ارتقای سطح اشتغال در کشور ایفا کند.

با وجود پتانسیل بالای اقتصادی، توسعه‌ی معدن حاجیګ با چالش‌های نخلیر موقعیت جغرافیایی کوهستانی، فقدان زیرساخت‌های مناسب حمل و نقل، و مسائل امنیتی رو به رو است.

وزارت معادن و پترولیم تلاش کرده است تا قراردادهای شفافتر و کارآمدتر برای استخراج و ہرہبرداری از معادن به ویژه معدن آهن حاجیګ کدوں کند، به گونه‌ای که زمینه‌ی مشارکت شرکت‌های داخلی و خارجی در این پروژه کردد. علاوه بر آن، امارت اسلامی در تلاش است با ہبود جاده‌ها و مسیرهای ارتباطی منتهی به معدن، دسترسی به این منطقه کی کوهستانی را تسهیل نماید.

افزون بر این، دولت بر تأمین امنیت نواحی معدنی، از جمله حاجیګ، تأکید ویژه دارد تا فضایی مطمئن برای سرمایه‌گذاران داخلی و خارجی فرآوری فراهم شود و از مصروفات این معدن، به ویژه در صنایع داخلی، برہبرداری مؤثر و پایدار صورت گیرد.

ہرہبرداری از معدن حاجیګ می‌تواند تحولی بینیادین در اقتصاد افغانستان ایجاد کند. این پروژه می‌تواند هزاران شغل مستقیم و غیرمستقیم به وجود آورد، درآمد هنگفتی از محل صادرات فراهم سازد، زمینه‌ساز توسعه‌ی زیرساخت‌های صنعتی و معدنی کشور شود و در همایت به جذب هرچه بیشتر سرمایه‌گذاری‌های داخلی و خارجی کمک کند.

معدن آهن حاجیګ کی از فرصت‌های طلایی برای توسعه‌ی اقتصادی افغانستان به شمار می‌رود. اگر دولت ضمن تامین امنیت، بتواند زیرساخت‌های لازم را فراهم سازد و زمینه‌ی جذب سرمایه‌گذاران داخلی و خارجی را مهیا کند، این معدن می‌تواند نقشی اساسی در آینده‌ی اقتصادی کشور ایفا نماید. با مدیریت پایدار برای تولید، اشتغال زایی و شکوفایی اقتصادی بدل شود؛ تحولی که می‌تواند به رونق صنعتی و ثبات اقتصادی افغانستان یاری رساند.#




[www.gmic.gov.af](http://www.gmic.gov.af)
**PANA  
ARG**

 Islamic Emirate of Afghanistan  
 Govt. Media and Information Center

Issue #69

 Publish By:  
 Government Media and  
 Information Center (GMIC)

 Contact Number:  
 +93 (0) 202100633

 Email:  
 info@gmic.gov.af

 Address:  
 Marble Palace, Opposite to the  
 Ministry of Foreign Affairs, Kabul,  
 Afghanistan

## Afghanistan and the Russian Federation Sign Five Strategic MoUs

...ContP#4

### Domestic Investors Commit \$650 Million Investment in a Block of the Hajigak Iron Ore Mine



Mullah Abdul Ghani Baradar Akhund, Deputy Prime Minister for Economic Affairs of the Islamic Emirate of Afghanistan, held a meeting with a delegation of domestic investors at his office.

During the meeting, the investors expressed their readiness to undertake a joint investment of \$650 million in three phases for the exploration and extraction of a designated block within the Hajigak iron ore mine. They outlined plans to collaborate with an international partner to conduct professional extraction operations, as well as to establish a state-of-the-art processing facility within Afghanistan equipped with advanced technology and compliant with international standards. The proposed plant will have the capacity to process 9,000 tons of sponge iron daily, converting it into billets, thereby directly generating employment for approximately 6,000 Afghan nationals and fully satisfying the nation's domestic iron requirements.

Deputy Prime Minister Baradar warmly welcomed this significant investment commitment in the mining sector and assured the investors of the Islamic Emirate's full support and cooperation. He further instructed the Ministry of Mines and Petroleum officials to work closely with the investors and to provide regular updates on the progress of this strategic project. #

## Deputy PM, Concludes Official Visit to Tatarstan and Returns to Kabul



Following a four-day official visit to the Republic of Tatarstan in the Russian Federation, the Deputy Prime Minister for Economic Affairs, Mullah Abdul Ghani Baradar Akhund, has returned to Kabul.

The visit was undertaken to participate in the 16th Kazan International Economic Forum. Speaking to the media upon his arrival at Kabul International Airport, Mullah Abdul Ghani Baradar Akhund noted that during the visit, he held constructive and high-level meetings with the President of the Republic of Tatarstan and the President of the Republic of Mordovia, focusing on matters of mutual political, economic, and commercial interest. The Deputy Prime Minister further stated that he also met with two Deputy Prime Ministers of the Russian Federation. Discussions during these meetings centered on enhancing bilateral trade between Afghanistan and Russia, attracting Russian investment to Afghanistan, and establishing frameworks for joint economic cooperation across multiple sectors.

He added that the Afghanistan–Russia Business Forum was inaugurated during the visit, where five significant Memoranda of Understanding were signed. These agreements aim to strengthen collaboration in transportation, transit, bilateral trade, and private sector partnerships between the two countries. He described the visit as highly productive and underscored its tangible outcomes. It is noteworthy that the 16th Kazan International Economic Forum attracted participation from senior officials representing approximately 90 countries and more than 20,000 companies from around the world. #

### Deputy PM Mullah Abdul Ghani Baradar Akhund Meets with President of Mordovia

During the 16th Kazan International Economic Forum, Mullah Abdul Ghani Baradar Akhund, Deputy Prime Minister for Economic Affairs of the...ContP#4

## Inauguration of the First Afghanistan–Russia Business Forum



On the sidelines of the 16th Kazan International Economic Forum, the first Afghanistan–Russia Business Forum was officially inaugurated by...ContP#4

## Deputy PM Meets Ambassador of the People's Republic of China

Mawlawi Abdul Salam Hanafi, Deputy Prime Minister for Administrative Affairs of the Islamic Emirate of Afghanistan, met with Mr. Zhao Xing, Ambassador of the People's Republic of China to Afghanistan, accompanied by his delegation.

The meeting, held with the objective of enhancing bilateral relations and expanding cooperation between Afghanistan and China, saw Ambassador Zhao Xing emphasize the longstanding friendly ties between the two nations. He noted that these relations have consistently developed positively across various sectors over the years and continue to deepen.

The Ambassador commended the Islamic Emirate's effective management of refugee affairs, particularly the repatriation of Afghan refugees from neighboring countries. He further announced China's provision of 160 ready housing units and a financial assistance package amounting to 30 million yuan to support Afghan refugees, affirming China's ongoing commitment to aid the Afghan people across multiple sectors.

Ambassador Zhao also highlighted the keen interest of Chinese investors and enterprises in Afghanistan, stating that such investments would generate significant employment opportunities for the Afghan population.

In response, Mawlawi Abdul Salam Hanafi expressed his appreciation for the meeting and China's support for Afghan refugees displaced from neighboring countries.

He affirmed that the bilateral relations between Afghanistan and China are robust and friendly, with the Islamic Emirate committed to further strengthening cooperation in various fields.

Mawlawi Hanafi also underscored Afghanistan's abundant natural resources and mineral wealth, highlighting the country's considerable investment potential. He assured that the Islamic Emirate welcomes foreign investment and is prepared to provide necessary facilitation and incentives to investors and companies.

In conclusion, the Deputy PM reiterated the Islamic Emirate's aspiration to maintain positive relations and constructive engagement with all countries, particularly the People's Republic of China.

Notably, Ambassador Zhao extended an official invitation from the Chinese government to Mawlawi Abdul Salam Hanafi to participate and deliver a speech at the 9th China-South Asia Expo. #



# Hajigak Mine: A Hidden Treasure in the Heart of Afghanistan

By: Hashmat Nasiri

Afghanistan's mineral wealth represents one of the country's most valuable natural assets, holding immense potential for driving economic development and increasing national revenue. The nation boasts a rich and diverse array of mineral resources including lithium, iron, gold, copper, chromite, lapis lazuli, oil, and natural gas that, if properly harnessed, could lay the foundation for a thriving extractive industry, generate employment, boost exports, and stimulate sustainable economic growth. Moreover, the strategic development of the mining sector offers Afghanistan a pathway toward reduced dependency and greater economic self-reliance.

Despite its vast mineral endowments, Afghanistan has yet to effectively capitalize on its geological potential. Among its most significant and strategically important deposits is the Hajigak iron ore mine. Located in central Afghanistan in the Yakawlang District of Bamyan Province, Hajigak has long been the focus of interest from both domestic and international geologists and investors. Distinguished not only by the scale of its reserves but also by the high grade of its iron ore, Hajigak is considered one of the premier iron ore deposits in the region.

Nestled in the Hazarajat mountain range approximately 100 kilometers from Kabul, the nation's capital, Hajigak ranks as one of the largest known iron ore reserves in South Asia. It carries substantial economic, strategic, and geopolitical significance for Afghanistan.

Exploration in the Hajigak region began in the 1930s, with more detailed geological surveys conducted in the 1960s by Soviet geologists. These studies confirmed the presence of vast iron ore reserves, estimated at between 1.8 and 2 billion metric tons with an average iron content of approximately 62%. The deposit comprises 16 distinct mineralized zones, some extending up to 3 kilometers in length and 100 meters in thickness; characteristics that distinguish it as a uniquely valuable resource in the Asian context.

In addition to its iron content, the Hajigak formation contains traces of niobium—a rare and strategic element used in the production of high-strength, advanced steel alloys. This discovery further enhances the industrial and strategic value of the deposit.

Recognizing the vital importance of this resource, the Islamic Emirate has prioritized the development of the Hajigak mine, actively seeking to attract both domestic and international investment. Recently, a consortium of Afghan investors committed \$650 million toward the mine's development.

This investment is expected to unfold in several phases, encompassing extraction, processing, and the establishment of a vertically integrated steel production chain. The project is anticipated to create over 6,000 direct jobs, thereby playing a transformative role in enhancing employment and strengthening Afghanistan's economic landscape.

However, the development of Hajigak is not without its challenges. These include its remote mountainous location, the absence of adequate transportation infrastructure, and security concerns.

In response, the Ministry of Mines and Petroleum has worked to draft more transparent and efficient contractual frameworks aimed at facilitating private-sector participation, both domestic and international. Concurrently, the government is prioritizing infrastructure development—particularly the improvement of road networks and logistical access to the region—to support large-scale mining operations. Security remains a critical focus, with the government placing special emphasis on ensuring the safety of mining zones such as Hajigak. The goal is to create a secure and stable environment conducive to sustained investment and efficient resource utilization, especially in support of domestic industrial development.

The successful exploitation of the Hajigak mine could mark a turning point for Afghanistan's economy. Beyond job creation and increased exports, the project has the potential to catalyze the development of national industrial infrastructure and attract further investment across multiple sectors.

As one of the most promising opportunities for Afghanistan's economic advancement, the Hajigak iron ore mine could serve as a cornerstone for long-term development. If the government can ensure security, establish the necessary infrastructure, and foster an investor-friendly environment, this resource has the potential to transition from a dormant mineral deposit into a dynamic driver of production, employment, and economic prosperity—contributing significantly to Afghanistan's industrial growth and long-term economic stability. #



## Inauguration of the First Afghanistan–Russia Business...

...Mullah Abdul Ghani Baradar Akhund, Deputy Prime Minister for Economic Affairs of the Islamic Emirate of Afghanistan, and Alexey Overchuk, Deputy Prime Minister of the Russian Federation. In his address, Mullah Baradar highlighted Afghanistan's political stability and growing economic activity under the Islamic Emirate. He noted increased domestic and foreign investment, and the launch of major development projects across sectors. He emphasized Afghanistan's commitment to trade expansion and regional integration, identifying Russia as a key market for Afghan exports and calling for more favorable trade conditions.

He announced Afghanistan's readiness to construct a second Salang Tunnel to support regional trade and transit, and requested Russian technical assistance. The Deputy Prime Minister also called for collaboration on the Afghan-Trans Project and reaffirmed Afghanistan's interest in contributing to the North-South Transport Corridor.

Overchuk reiterated Russia's support for a stable, economically integrated Afghanistan, and affirmed Russian companies' readiness to invest in key sectors including mining, energy, transport, and infrastructure. He also announced the signing of an agreement to establish a Joint Trade Center in Moscow to facilitate bilateral commerce.

Russian customs officials expressed willingness to increase agricultural imports from Afghanistan, offering reduced tariffs and streamlined procedures. The Russian Deputy Minister of Transport voiced strong interest in expanding transit through Afghanistan, noting that implementation work on the Afghan-Trans Project is already underway. Senior officials from Tatarstan also participated, expressing readiness to invest in Afghanistan's automotive industry and sign intergovernmental cooperation agreements. Concluding the event, Mullah Baradar underscored the strategic importance of such forums in strengthening economic ties and called for their continuation. Additional trade agreements between Afghan and Russian businesses are expected to be signed during the forum. #

## Afghanistan and the Russian Federation Sign Five Strategic...

...In a significant step toward strengthening bilateral economic relations, five strategic Memoranda of Understanding (MoUs) were signed between the Islamic Emirate of Afghanistan and the Russian Federation. The signing ceremony took place in the city of Kazan, Republic of Tatarstan, at the conclusion of the opening session of the Afghanistan–Russia Business Forum.

The MoUs were signed in the presence of Mullah Abdul Ghani Baradar Akhund, Deputy Prime Minister for Economic Affairs of Afghanistan, and Alexey Overchuk, Deputy Prime Minister of the Russian Federation for Economic Affairs.

The agreements span key areas of mutual economic interest and include:

- Transport and Transit Cooperation between Afghanistan's Ministry of Transport and Civil Aviation and the Ministry of Transport of the Russian Federation;

- Expansion of Bilateral Trade between the Chambers of Commerce of both nations;
- Collaboration in Oil and Gas involving major private sector entities from both countries for the exploration, extraction, and refining of petroleum resources within Afghanistan;
- Promotion of Regional Trade Initiatives aimed at facilitating cross-border commerce; and
- Development of an Integrated Industrial and Logistics Complex to support regional industrial growth and connectivity.

These agreements underscore the shared commitment of both nations to deepen economic cooperation and create new opportunities for public and private sector engagement. The MoUs are expected to catalyze strategic investments, improve infrastructure, and foster sustainable economic development in the region. #

## Deputy Prime Minister Meets with President of...

...Islamic Emirate of Afghanistan, met with Artyom Alekseyevich Zdunov, President of the Republic of Mordovia.

During the meeting, Mullah Baradar emphasized that the Kazan Forum provided a significant platform for advancing bilateral cooperation in key sectors such as agriculture, trade, and energy. He underscored Afghanistan's broad investment potential across multiple industries and invited Mordovia investors to explore these opportunities.

He noted Afghanistan's capacity to export high-quality products, including fresh and dried fruits, traditional carpets, precious and semi-precious stones, marble, and other mineral resources, and expressed readiness to initiate exports to Mordovia in these areas.

Furthermore, Mullah Baradar expressed interest in importing electrical equipment, construction materials, industrial machinery, petroleum products, natural gas, raw aluminum, railway wagons, and other transport-related technologies from Mordovia to support domestic needs. He extended a formal invitation to Mordovia investors to invest in Afghanistan's industrial, mining, and agricultural sectors, assuring them of full cooperation and support from the Islamic Emirate. In response, President Zdunov welcomed the opportunity to strengthen economic ties, stating that Mordovia investors are prepared to engage in the Afghan market. He highlighted Mordovia's advancements in medical services, agriculture, energy, and pharmaceuticals, and expressed interest in establishing cooperation in these sectors.

President Zdunov also mentioned Mordovia's strong position in agricultural exports and expressed interest in initiating exports to Afghanistan through the Mordovia–Kazakhstan–Uzbekistan–Afghanistan corridor. Mordovia business representatives present at the meeting also conveyed their willingness to invest in Afghanistan. In return, Mullah Baradar reaffirmed the Islamic Emirate's commitment to providing comprehensive support and facilitation for foreign investors. Also in attendance, Nooruddin Azizi, Minister of Industry and Commerce of Afghanistan, confirmed Afghanistan's preparedness to begin large-scale trade with Mordovia in food products, agricultural commodities, and industrial goods. He added that key Afghan companies would be introduced to the Mordovian side to explore opportunities for joint collaboration. #



صاحب امتیاز: مرکز اطلاعات و رسانه های  
حکومت  
شماره تماس: ۰۲۰۲۱۰۶۳۳  
ایمیل: info@gmic.gov.af  
ویب سایت: www.gmic.gov.af  
آدرس: قصر مرمرین، روپروری وزارت خارجه،  
کابل - افغانستان

# الکنامه



امارت اسلامی افغانستان  
مقام ریاست الوزرا  
ریاست عمومی دفتر  
معاونیت ارتباټات عامه و استراتیجیک  
مرکز اطلاعات و رسانه های حکومت

## د ریاست الوزراء اداري مرستیال د میدان وردگ...

د ریاست الوزراء اداري مرستیال محترم مولوی عبدالسلام حنفي د میدان وردگ والی محترم قاری بختيار معاذ سره وکړئ.

په دی کتنه کې لومړی محترم قاری بختيار معاذ سره میدان وردگ لایت کې د اجتماعي، اقتصادي، امنیتي او د حکومتولو د وضعیت په اړه د ریاست الوزراء اداري مرستیال ته معلومات وکړل.

د میدان وردگ والي وویل، د اسلامی امارت مجاهدين او مسویون تل د خلکو یه خدمت کې دی او کوشش کوي ګډ خلکو امنیت او ارماني تامین کړي.

نوموري همدازنه که د پراختیابی چارو، روغتیا، کارموندنۍ او له کاوندیو هیوادونو خڅه د اجباری راپسټل شوې کدوالو په اړه د میدان وردگ دوسټیوونو د پراختیابی چارو، روغتیا، کارموندنۍ او اسلامی امارت د مسیلهونو د پراختیابی چارو، روغتیا، کارموندنۍ او د ریاست الوزراء اداري مرستیال محترم مولوی عبدالسلام حنفي د میدان وردگ والي ته دېنه راغل است ترڅنګ وویل، د امنیت تامين، دخلکو ستونزو ته رسیدکي او همدازنه که ده ګډ کدوالو هیوادونو د ستونزو حل چې به اجباری توکه له کاوندیو هیوادونو راپسټل کېږي د اسلامی امارت له ژمنو خڅه دی او مسویون باید په دی برخه کې در کوششونه وکړي.

د ریاست الوزراء اداري مرستیال د میدان وردگ والي له لوري د مطحر شوې موضوعاتو په اړه وویل، د اسلامی امارت مسویون به ترڅله وسه پورتنيو چارو ته رسیدکي کړي.#

## دیدار معاون اداري ریاست الوزراء با علماء و متنفذین اهل تشیع

محترم مولوی عبدالسلام حنفي معاون اداري ریاست الوزراء با جمعی از علماء و متنفذین اهل تشیع دیدار کرد. در این دیدار ابتدا علماء و متنفذین متذکره با اشاره به تلاشها و فدکاری های مسئولین و کارهای انکشاف انجام شده تحت حاکمیت امارت اسلامی در کشور، ګفتند که این زحمات و تلاش های صادقانه اميدواری زیادی را برای مردم افغانستان ایجاد کرده است.

آنان ابراز اميدواری کرند که با عملی شدن پروژه های انکشاف در مناطق مختلف کشور، فرصت های شغلی برای مردم ایجاد ګردیده و از مهاجرت های جوانان به کشورهای خارجی جلوگیری صورت می ګیرد.

در این دیدار آنان برخی چالش ها و مسایل اجتماعی را بر شمردن و خواستار توجه مسئولین امارت اسلامی در زمینه شدند. محترم مولوی عبدالسلام حنفي معاون اداري ریاست الوزراء با ابراز خرسندي از دیدار با علماء و متنفذین اهل تشیع، ګفت که امارت اسلامی معهد به خدمتکزاری به ملت افغانستان بوده و در راستای ایجاد رفاه و برطرف ساختن چالش های مردم از هیچ تلاشی درخواهد کرد. معاون اداري ریاست الوزراء خاطرنشان کرد که مسئولین امارت اسلامی با توجه به امکانات دست داشته تلاش منورزند ته در تمام مناطق کشور به صورت عادلانه برنامه های انکشاف تطبیق ګردد و ملت افغانستان از آنها مستفید شده و کشور به سوی ترقی و پیشرفت سوق داده شود.#

## فرمان عالیقدر امیر المؤمنین حفظه الله تعالی د رابطه به نشر معلومات و تفصیلات لازم پیرامون...

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العلمين والصلوة والسلام على سيد المسلمين وعلى الله وأصحابه أجمعين.  
به منظور تطبيق هرث و موثر طرح ها يا پلان های شهری و ایجاد تسهیلات لازم در ساحات ساختمانی، تجاري و صنعتی و تقویت شفافیت در امور، موارد ذیل را منظور می نمایم:

ماده اول: به شمول وزارت شهرسازی و مسکن و شاروالی کابل، شاروالی های مربوط ولایات و ولسوالی ها مکلف اند تا معلومات و تفصیلات

لام مربوط به پلان های شهری را از طریق رسانه های الکترونیکی و چاپ، ملا امامان مساجد، وکلای گذر و سایر وسائل مناسب وقتاً فوقتاً نشر و در صورت درخواست در اختیار مردم قرار دهند.

ماده دوم: آن مناطقی که در ساحات شهری داخل شده اند و طرح (پلان) تفصیلی برای آن ترتیب نشده باشد، ادارات ذکر شده در ماده اول

این فرمان مکلف هستند تا برای آنها طرح ها يا پلان های تفصیلی را ترتیب و نشر نمایند.

ماده سوم: اداره امور و لوى ریاست تعقیب و نظارت فرامین و احکام مکلف اند که از تطبيق این فرمان به ګونه دوامدار نظرات نمایند.

ماده چهارم: این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و در جریمه رسی نشر ګردد.

والسلام عليکم ورحمة الله وبركاته!

امیر المؤمنین شیخ القرآن والحدیث

مولوی هبة الله اخندرزاده

## د افغانستان او روسي فرداسيون ترمنځ پنځه تفاهمنامي...

د ریاست الوزراء اقتصادي مرستیال محترم ملا عبد الغنی برادر اخوند او به اقتصادي چارو کې د روسي فدراسيون د لومړی وزیر د مرستیال محترم الكسي اوږد چوکو کې حضور کې د دواړو هېوادونو ترمنځ په بېلابلو برخو کې پنځه تفاهمنامي لاسليک شوې. دغه تفاهمنامي د افغانستان - روسي د سوداګری فورم د پرانیست غوندي به پاڼي د تاتارستان جمهوریت په کازان پناړ کې لاسليک شوې.  
دغه تفاهمنامي د افغانستان د ترانسپورت او هواي چلنډ وزارت او د روسي فدراسيون د ترانسپورت وزارت ترمنځ د ترانسپورت او ترانزيت: د دواړو هېوادونو د سوداګری خونو ترمنځ د سوداګری کې پراختیا: د دواړو هېوادونو یوشمې لوبو خصوصي شرکتونو ترمنځ په افغانستان کې د نفت او کازا د اكتشاف استخراج او تصفیي او همداراز د سیمه بیزی سوداګری او صنعتی - لوچستیکی کمپلکس جورو لو په برخو کې دی.#

## محترم ملا عبد الغنی برادر اخوند تاتارستان ته له خلور ورځني رسمي...

د ریاست الوزراء اقتصادي مرستیال محترم ملا عبد الغنی برادر اخوند په کابل نړیوالو هواي دکړي کې ترمنځ د سفر په ګونه ده همداراز وویل، د دی سفر پر مهال یې د تاتارستان جمهوریت له ولسمشر او د موردوویا جمهوریت له ولسمشر سره د سیاسي، اقتصادي او سوداګریز مسایل په اړه کټور مجلسونه درولد.  
محترم ملا عبد الغنی برادر اخوند په کابل نړیوالو هواي دکړي کې له رسنیو سره د خبرو پر مهال وویل، د دی سفر پر مهال یې د تاتارستان جمهوریت له ولسمشر او د موردوویا جمهوریت له ولسمشر سره د سیاسي، اقتصادي او سوداګریز مسایل په اړه کټور مجلسونه درولد.  
د ریاست الوزراء اقتصادي مرستیال زیاته کړه، د دی سفر پرمہال د افغانستان - روسي سوداګریز فورم هم پرایستل شو، چې په ترڅ کې په د افغانستان او د موردوویا ترمنځ د ترانسپورت او ترانزيت، دوه او په اړخیزی دواړو هېوادونو د خصوصي سکتورونو ترمنځ د کډو همکاریو په برخه کې پنځه مهی تفاهمنامي لاسليک شوې.  
محترم ملا عبد الغنی برادر اخوند دا سفر له لاسته راوونو دکې دی.

د ریاست الوزراء اقتصادي مرستیال زیاته کړه، د دی سفر پرمہال د افغانستان - روسي سوداګریز فورم هم پرایستل شو، چې په ترڅ کې په د افغانستان او د موردوویا ترمنځ د ترانسپورت او ترانزيت، دوه او په اړخیزی دواړو هېوادونو د خصوصي سکتورونو ترمنځ د کډو همکاریو په برخه کې پنځه مهی تفاهمنامي لاسليک شوې.  
محترم ملا عبد الغنی برادر اخوند دا سفر له لاسته راوونو دکې داد.  
د یادونو و د هېوادونو ۹۰ زړه شرکتونو کابون کړي و# هېوادونو ۲۰ زړه شرکتونو کابون کړي و#

## اشتراك و سخنرانی معاون اداري ریاست الوزراء در بروشوره خوب تولید برای...



مل و مالکان سایر فابریکه های تولیدی ادویه خواست تا خود را برخشنده ګسترش تولیدات داخلی و کنترول کیفیت ادویه و مواد غذایی نیز ګامهای ارزندی را برداشتنه است و با تمام توان تلاش کشور جداً اجتناب ورزند.  
معاون اداري ریاست الوزراء تاکید کرد که تولید و واردات ادویه بی کیفیت نه تهبا به اقتصاد کشور زبان کړی می رساند، بلکه زندگی شهروندان را نیز به مخاطره مواجه می سازد و افرادی که این جرم بزرگ را مرتکب می شوند از سوی امارت اسلامی مورد بازپرس قرار گرفته و مجازات خواهند شد. ګفتند است که از میان ۷۲ فابریکه

که امارت اسلامی در کنار سایر فابریکه های تولیدی ادویه خواست تا خود را برخشنده ګسترش تولیدات داخلی و کنترول کیفیت ادویه و مواد غذایی نیز ګامهای ارزندی را برداشتنه است و با تمام توان تلاش کشور جداً اجتناب ورزند.  
معاون اداري ریاست الوزراء خاطرنشان کرد که مسئولین و تهمه های نظاری جهت کنترول کیفیت ادویه و مواد غذایی اعم در مركز و ولایات موظف بوده و اجازه نهی دهند ادویه بی کیفیت تولید و به کشور وارد ګردد. محترم مولوی عبدالسلام حنفي در ادامه از تاجران